

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 872/2020/HS-PT
Ngày 20 - 11- 2020

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Mai Văn Quang

Các Thẩm phán: Ông Hoàng Văn Thành

Ông Nguyễn Đăng Phong

- Thư ký phiên tòa: Bà Hoàng Thị Thu Thủy - Thư ký Tòa án
nhân dân thành phố Hà Nội

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:

Ông Nguyễn Đình Đồng - Kiểm sát viên

Ngày 20 tháng 11 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội, mở phiên tòa công khai xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 866/2020/HSPT ngày 29 tháng 10 năm 2020 đối với bị cáo Nguyễn Trung D do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 157/2020/HSST ngày 10/9/2020 của Tòa án nhân dân quận B, thành phố Hà Nội.

Bị cáo có kháng cáo: Nguyễn Trung D, sinh năm 1982; giới tính nam; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở số nhà 30, ngõ 32, phố Đội Cấn, phường Đội Cấn, quận B, thành phố Hà Nội; nghề nghiệp lao động tự do; trình độ văn hóa 12/12; dân tộc Kinh; tôn giáo không; quốc tịch Việt Nam; con ông Nguyễn Hắc H và bà Đào Thị Tuyết Ch; vợ Trần Phương L (đã ly hôn năm 2013) và có 01 con sinh năm 2009; tiền án, tiền sự không; hiện đang áp dụng biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú; Có mặt tại phiên tòa.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không kháng cáo:

1. Anh Nguyễn Văn B, sinh năm 1967; địa chỉ Số 5 ngách 119/2 đường nước Phần Lan, phường Tứ Liên, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội - có mặt.

2. Cháu Phạm Thùy Ch, sinh năm 2013; người đại diện hợp pháp của cháu Ch Ông Phạm Ngọc T, sinh năm 1976; địa chỉ P.507, nhà K1, Khu 7,2 ha phường V, quận B, thành phố Hà Nội - vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo bản Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận B, Hà Nội và Bản án hình sự sơ thẩm của Tòa án nhân quận B, Hà Nội thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 14 giờ 00 ngày 09/9/2019, tổ công tác của Công an phường V gồm Đại úy Triệu Quang T, Thượng úy Đào Xuân D và Trung úy Lê Mạnh T (mặc trang phục Cảnh sát nhân dân) và các cán bộ tự quản là anh Nguyễn Đắc Ch, anh Kiều Anh T, anh Nguyễn Huy Ng và anh Nguyễn Chính C (mặc trang phục của cán bộ tự quản) làm nhiệm vụ chốt, kiểm soát, xử lý các trường hợp vi phạm và chống ùn tắc giao thông tại phố V và khu vực cổng Trường trung học cơ sở Hoàng Hoa Thám. Tổ công tác do anh Nguyễn Văn B – Phó trưởng Công an phường V trực tiếp chỉ đạo thực hiện. Tổ công tác chia lực lượng thành 02 chốt, trong đó một chốt trên tuyến phố V và một chốt ở khu vực cổng Trường trung học cơ sở Hoàng Hoa Thám. Quá trình thực hiện nhiệm vụ, tổ công tác đã phát hiện 05 trường hợp điều khiển phương tiện xe máy vi phạm Luật giao thông đường bộ nên anh B và anh Lê Mạnh T đã đưa người cùng phương tiện liên quan về trụ sở Công an phường V. Sau đó, anh Lê Mạnh T lập hồ sơ vi phạm hành chính đối với chủ sở hữu phương tiện tại phòng làm việc và anh B đứng ở ngoài đường trước cửa trụ sở Công an phường V để sắp xếp, quản lý các phương tiện vi phạm bị tạm giữ và tiếp nhận các phương tiện vi phạm mới được đưa về và giải quyết các phương tiện khi đã lập hồ sơ xử lý.

Khoảng 16 giờ 45 phút cùng ngày, khi đang thực hiện nhiệm vụ thì anh Đào Xuân D phát hiện Nguyễn Trung D điều khiển xe mô tô hiệu Wave RS màu đỏ, biển kiểm soát 29X6-9538, đi từ hướng phố Đội Nhân về phố V nhưng không đội mũ bảo

hiểm, xe không có gương Chiếu hậu nên ra hiệu lệnh yêu cầu dừng xe. Khi kiểm tra, D không xuất trình được giấy tờ xe và giấy tờ tùy thân theo quy định nên anh Duy yêu cầu D tắt máy, dắt xe đi bộ về trụ sở Công an phường V (cách vị trí lập chốt 115m) để lập hồ sơ xử phạt vi phạm hành chính. Lúc này, anh Duy phân công anh Nguyễn Đắc Ch dẫn giải, đưa D và phương tiện về trụ sở Công an phường. Khi đi đến ngã ba giao cắt giữa đường bờ mương và phố V thì gặp anh Kiều Anh T nên anh Ch đã bàn giao cho anh T tiếp tục dẫn giải D và phương tiện về trụ sở Công an phường. Khi đi trên đường bờ mương cách vị trí chốt của anh Duy 77,8m, D quan sát phía trước thấy anh B đang mặc trang phục Cảnh sát nhân dân đứng trên đường nhưng không nhìn về phía D, đồng thời thấy đã khuất tầm nhìn tại chốt của anh Duy nên D đã nảy sinh ý định lợi dụng sơ hở của anh Kiều Anh T để bỏ chạy. D cố ý dắt xe đi vượt lên trước nên anh Kiều Anh T yêu cầu D đi chậm lại và không được nổ máy. Khi thấy anh Kiều Anh T không để ý, D đã mở khóa điện, nổ máy, nhảy lên yên xe ngồi, vào số 1 và tăng ga chạy thẳng về phía trước. Thấy vậy, anh T đuổi theo hô: “Đứng lại, bắt lấy nó” và dùng tay túm vào phía sau xe của D nhưng không kịp. Khi D bỏ chạy được 13,4m thì đến ngã ba đường và cùng lúc này, cháu Phạm Thùy Ch (sinh năm 2013; trú tại P507, nhà K1, khu 7,2ha thuộc phường V, quận B, thành phố Hà Nội) điều khiển xe đạp đi từ đường trong khu tập thể K3 ra đường bờ mương. D đánh lái sang trái để tránh xe đạp của cháu Ch nhưng không kịp nên xe mô tô của D va quệt với xe đạp của cháu Ch làm xe đạp bị đổ, cháu Ch ngã ra đường. Xe mô tô của D loạng choạng về phía trước nhưng không bị đổ. Thấy vậy, một số người dân là ông Đặng Quốc Trung, bà Phạm Thị Nhã, bà Nguyễn Thị An và bà Nguyễn Thị Ngọc Bích đang đi bộ tập thể dục trên đường bờ mương thấy vậy đã hô: “Dừng lại...đâm vào cháu bé rồi”. Nghe có tiếng người, D quay đầu nhìn về phía cháu Ch bị ngã nhưng không dừng lại mà tiếp tục phóng xe bỏ chạy. Cùng lúc này, anh Nguyễn Văn B đang đứng trên đường phía trước Công an phường V để trả phương tiện xe vi phạm bị tạm giữ, nghe thấy tiếng hô và nhìn thấy D đang phóng xe bỏ chạy. Anh B giơ tay trái ra hiệu đồng thời hô to “Đứng lại...đâm vào cháu bé

rời”. D nhìn thấy anh B đứng chặn phía trước yêu cầu dừng xe nhưng không giảm tốc độ, vẫn tiếp tục bỏ chạy. Khi đến gần, thấy anh B chặn bắt phía trước, D đánh lái sang trái định lách xe qua người anh B để bỏ chạy nhưng anh B đã dịch bước sang phải tiếp tục dùng tay chặn, giữ đầu xe mô tô và giữ tay phải của D để chặn dừng xe lại. Do khoảng cách quá gần nên đầu xe và tay nắm bên phải xe mô tô đâm vào bên phải người anh B làm anh B bị ngã xuống đường và bị thương. Anh B điều trị tại Bệnh viện Quân y 354 từ ngày 09/9/2019 đến ngày 10/9/2019, sau chuyển điều trị tại bệnh viện hữu nghị Việt Đức từ ngày 10/9/2019 đến ngày 22/9/2019 thì ra viện.

Tại trích sao bệnh án số 4233/19/KHTH ngày 07/10/2019 của Bệnh viện Việt Đức xác định thương tích anh Nguyễn Văn B: Chấn thương ngực kín, tràn khí màng phổi phải, gãy các xương sườn 6, 7, 8, 9 phải.

Tại bản kết luận giám định thương tích số 906/TTPY ngày 09/10/2019 của Trung tâm pháp y thành phố Hà Nội, kết luận tỷ lệ tổn hại sức khỏe của anh Nguyễn Văn B là 23% tính theo phương pháp cộng lùi.

Trách nhiệm dân sự. Quá trình điều tra vụ án, anh Nguyễn Văn B yêu cầu bị cáo Nguyễn Trung D bồi thường tiền Ch phí điều trị thương tích và các khoản liên quan với tổng số là 120.805.000 đồng. Hiện bị cáo D chưa bồi thường cho anh B.

Đối với cháu Phạm Thùy Ch (sinh năm 2013) bị xe mô tô do Nguyễn Trung D va chạm bị ngã xuống đường. Do chỉ bị xây xước nhẹ nên đại diện gia đình cháu Ch không yêu cầu bồi thường dân sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 157/2019/HSST ngày 10/9/2020 của Tòa án nhân dân quận B, thành phố Hà Nội đã xét xử: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Trung D phạm tội “Chống người thi hành công vụ”.

Áp dụng khoản 1 Điều 330, Điều 38, điểm s khoản 1 điều 51, Điều 48 của Bộ luật hình sự năm 2015.

Xử phạt: Nguyễn Trung D **18** (mười tám) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, được trừ 01 ngày tạm giữ từ ngày 09/9/2019 đến ngày 10/9/2019.

Về trách nhiệm dân sự: Căn cứ điều 106, 135, khoản 2 điều 136, 331, 333 Bộ luật tố tụng hình sự.

Buộc bị cáo Nguyễn Trung D phải bồi thường cho anh Nguyễn Văn B số tiền 56.102.705 (năm mươi sáu triệu, một trăm linh hai ngàn, bảy trăm linh năm) đồng.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định xử lý vật chứng; án phí và quyền kháng cáo của những người tham gia tố tụng theo quy định của pháp luật.

Ngày 22/9/2020, bị cáo Nguyễn Trung D có đơn kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo giữ nguyên yêu cầu kháng cáo, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét khoan hồng giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án anh Nguyễn Văn B trình bày: Hôm đó anh là người trực tiếp chỉ đạo tổ công tác của Công an phường V làm nhiệm vụ chốt, kiểm soát, xử lý các trường hợp vi phạm và chống ùn tắc giao thông tại phố V. Khi phát hiện bị cáo tông vào cháu Ch nhưng không dừng xe lại mà tiếp tục bỏ chạy và nghe tiếng người hô yêu cầu dừng xe lại đâm vào cháu bé rồi, lúc đó anh đang đứng trước cửa trụ sở Công an phường V sắp xếp, quản lý các phương tiện vi phạm bị tạm giữ... thì anh có ra hiệu yêu cầu bị cáo dừng lại nhưng bị cáo không dừng mà cho xe chạy tông vào người anh hậu quả anh bị thương tích 23%, đến nay anh chưa được bị cáo bồi thường đồng nào, đề nghị xử lý nghiêm bị cáo trước pháp luật.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án: Căn cứ lời khai của bị cáo; lời khai của những người liên quan; biên bản thu giữ vật chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án có đủ cơ sở kết luận Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội “Chống người thi hành công vụ” theo quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật. Hành vi phạm tội của bị cáo trực tiếp xâm phạm đến hoạt động của Nhà nước về quản lý hành chính trong lĩnh vực thi hành nhiệm vụ công, cản trở việc thực

hiện nhiệm vụ của những người đang thi hành công vụ, gây mất trật tự an toàn giao thông và trị an xã hội. Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để quyết định xử phạt bị cáo 18 tháng tù giam là phù hợp. Tại cấp phúc thẩm không có tình tiết mới nên đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 355 Bộ luật hình sự bác kháng cáo của bị cáo, giữ nguyên các quyết định của Bản án sơ thẩm.

Về án phí: Bị cáo không được chấp nhận kháng cáo nên phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định của pháp luật;

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

Về tố tụng:

Kháng cáo của bị cáo trong hạn luật định nên hợp lệ được chấp nhận xem xét theo thủ tục phúc thẩm.

Về nội dung: Căn cứ lời khai của bị cáo; lời khai của những người liên quan; biên bản thu giữ vật chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 16 giờ 45 phút ngày 09/9/2019, Nguyễn Trung D điều khiển xe mô tô hiệu Wave RS màu đỏ, biển kiểm soát 29X6-9538 đi từ hướng phố Đội Nhân về phố V, phường V, quận B, thành phố Hà Nội. Do không đội mũ bảo hiểm, xe mô tô không có gương nên D đã bị Tổ công tác thuộc Công an phường V yêu cầu dừng xe, kiểm tra hành chính và đưa về trụ sở Công an phường để lập hồ sơ xử lý vi phạm hành chính. Trên đường đưa D và phương tiện vi phạm về trụ sở Công an phường V, lợi dụng sơ hở của anh Kiều Anh T (là cán bộ tự quản của phường V) nên D đã không chấp hành mà phóng xe bỏ chạy. Anh T đã đuổi theo, tóm đuôi xe nhưng không giữ được. Trong khi bỏ chạy, D đã va chạm với xe đạp của cháu Phạm Thùy Ch làm cháu Ch và xe đạp bị ngã, đổ xuống đường. Phát hiện thấy D có hành vi vi phạm pháp luật, anh Nguyễn Văn B – Phó trưởng Công an phường V đang làm

nhiệm vụ ở trước cổng trụ sở Công an phường V đã ra đứng chặn đường phía trước, yêu cầu D dừng xe. D không chấp hành, không giảm tốc độ mà tiếp tục điều khiển xe bỏ chạy nên đã để phần đầu xe và tay nắm bên phải xe mô tô đâm vào bên phải người anh B làm anh B bị ngã xuống đường và bị tổn hại 23% sức khỏe. Với hành vi trên, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội “Chống người thi hành công vụ” theo quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật hình sự năm 2015 là đúng.

Xét kháng cáo của bị cáo, thấy: Hành vi phạm tội của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm hoạt động của Nhà nước về quản lý hành chính trong lĩnh vực thi hành nhiệm vụ công, cản trở việc thực hiện nhiệm vụ của những người đang thi hành công vụ, gây mất trật tự an toàn giao thông và trị an xã hội. Bị cáo là người có đầy đủ năng lực nhận thức và điều khiển hành vi, bị cáo nhận thức được những người mà mình chống đối là người đang thi hành công vụ nhưng vẫn cố tình không chấp hành mệnh lệnh, có hành vi chống đối, gây thương tích cho người đang thi hành công vụ. Sau khi gây thương tích 23% cho anh Nguyễn Văn B nhưng đến nay bị cáo vẫn chưa bồi thường. Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để xử phạt bị cáo 18 tháng tù giam là phù hợp. Tại cấp phúc thẩm không có tình tiết mới nên không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt của bị cáo. Cần giữ nguyên các quyết định của Bản án sơ thẩm.

Về án phí: Bị cáo không được chấp nhận kháng cáo nên phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định của pháp luật;

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ khi hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355 Bộ luật Tố tụng hình sự,

Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo, xử:

Áp dụng khoản 1 Điều 330, Điều 38, điểm s khoản 1 điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015.

Xử phạt: Nguyễn Trung D **18** (mười tám) tháng tù về tội “Chống người thi hành công vụ”. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, được trừ 01 ngày tạm giữ từ ngày 09/9/2019 đến ngày 10/9/2019.

2. Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Pháp lệnh số 10/2009/UBTVQH 12 ngày 27/02/2009 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về Án phí, Lệ phí Tòa án; Nghị quyết 326/2016/NQ-UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội qui định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo Nguyễn Trung D phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án hình sự phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày 20/11/2020.

Nơi nhận:

- VKS nhân dân thành phố Hà Nội;
- VKSND quận B, HN;
- Công an quận B, HN;
- TAND quận B, HN;
- Ch cục THADS quận B, HN;
- Bị cáo;
- Người liên quan;
- Lưu HSVA; VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Mai Văn Quang